

Estado: El preprint no ha sido enviado para publicación

Lenguaje no sexista en contenidos de anatomía y fisiología femenina

Daniela Alejandra Pastor

<https://doi.org/10.1590/SciELOPreprints.2852>

Enviado en: 2021-08-25

Postado en: 2021-08-31 (versión 1)

(AAAA-MM-DD)

Lenguaje no sexista en contenidos de anatomía y fisiología femenina

Non-sexist language in female anatomy and physiology content

Daniela Alejandra Pastor¹

Palabras claves: Lenguaje con perspectiva de géneros; inclusivo; antipatriarcal; educación sexual integral; menstruación; salud.

Resumen:

En este ensayo, se identifican, y clasifican siete violencias sexistas ejercidas desde el lenguaje, particularmente desde los contenidos de anatomía y fisiología femeninos. Se desarrolla una propuesta de lenguaje antipatriarcal para remediar esta situación. Es así, como entonces se amplía la perspectiva de violencia sexista, o de géneros, respecto de la mera exclusión, a la que alude el lenguaje inclusivo. Estas violencias ejercidas desde el lenguaje en contenidos biológicos sobre la cuerpo, como se muestra en múltiples ejemplos, limita el acceso a la salud y la educación de las féminas género diversas.

¹ Lic en Biotecnología y Biología Molecular de la UNLP, <https://orcid.org/0000-0002-1014-2825>
ovotabu@gmail.com

Abstract

In this essay, seven sexist violence exercised from language, particularly from the contents of female anatomy and physiology, are identified and classified. An anti-patriarchal language proposal is developed to remedy this situation. This is how the perspective of sexist violence, or gender violence, is broadened with respect to mere exclusion, to which inclusive language alludes. These violence exercised from the language in biological contents on the body, as shown in multiple examples, limits the access to health and education of women of diverse gender.

Keywords: Language with a gender perspective; inclusive; antipatriarchal; comprehensive sexual education; menstruation; Health.

Introducción:

Este trabajo surge, debido a que desde el 2017, me propuse entender cómo se aplica la perspectiva de géneros a los contenidos de anatomía y fisiología femenina, para lo que realicé talleres populares a adultas desde un proyecto educativo, independiente y autogestionado denominado: Ovotabú.

En esa experiencia, me di cuenta que una gran parte de la reflexión acerca de la perspectiva de géneros en este tema, se encuentra atravesada por el lenguaje, por lo que estos posicionamientos son los que traigo a este texto, con una identificación de

violencias sexistas y la propuesta de un lenguaje antipatriarcal, que permita remediar esto. A partir de todo lo aprendido, surge el Manual Introdutorio a la anatomía y fisiología femenina género diversa (Pastor, Daniela A; 2020).

La Guía (Re) Nombrar para una comunicación con perspectiva de géneros, realizada por el Ministerio de las mujeres, géneros y diversidades de la República Argentina (2020), se limita a dar directrices sobre el lenguaje inclusivo. En el mismo, se reflexiona acerca de cómo expresarse respetando las diversidades de géneros e identitarios. Lo cual representa un gran avance. Pero una comunicación con perspectiva de géneros, ¿se termina ahí?

La producción de la guía se justifica, en parte, debido a la adhesión a la Convención sobre Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (CEDAW, 1985). Y para esto cabe resaltar, que el lenguaje tiene reservadas más violencias para el sexo femenino y/o el género mujer que la exclusión ó invisibilización.

Dentro de los movimientos sociales y en las publicaciones académicas (Pérez San Martín, Pabla, 2015; Sánchez Ana, 2020; López Paula, 2017; Puelles, Liset C, 2019), podemos encontrar nuevas palabras como útera y cuerpa, por lo que cabe reflexionar: ¿a quién se incluye en este caso?, ¿es esa la necesidad de usarlas?, ¿qué es lo que pretenden comunicar?.

Es fundamental avanzar en la generación de un consenso en lenguaje biológico para poder comunicar con claridad sin faltar el respeto, ni los derechos de nadie. Esto es imprescindible para poder avanzar en la implementación de derechos como la Educación

Sexual Integral en las instituciones públicas y mejorar el acceso a la salud de las féminas.

Porque: ¿cómo se puede ser soberana de una corporalidad que se desconoce y omite?

Es por esto que en el presente trabajo se ampliará la identificación de las violencias sexistas ejercidas desde el lenguaje respecto a la exclusión de los géneros. Y se propondrá un conjunto de sugerencias que aportan a un lenguaje antipatriarcal, que busca subsanar de una forma más amplia las violencias sexistas ejercidas desde el lenguaje, que son revelados, sobre todo, en cuanto se habla de los contenidos de anatomía y fisiología.

Desarrollo

Sexo / género

El desafío de implementar adecuadamente las definiciones de sexo y género que podemos ver en la Tabla 1, valen la pena debido a que hay consecuencias claras, en el acceso a la salud y la educación de las féminas género diversas, causadas desde el lenguaje. Y esto, es sobre lo que se buscará concientizar a lo largo de este trabajo.

Las teorías sobre el constructivismo de género no son nuevas, tenemos pensadoras como Simone Beauvoir (1949); Judith Butler (1990) ; Joan Scott (1986); Marta Lamas(1986); Sandra Harding (1996); Anne Fausto Sterling (2006), que han sentado las bases para desandar el determinismo binarista sexo/género desde diversas disciplinas. Sin embargo, no son asunto del pasado. En España fue publicado documento: Argumentos contra las teorías que niegan la realidad de las mujeres (PSOE, 2020), dónde se pueden encontrar afirmaciones como: “Las nacidas mujeres”.

Tabla 1

Definiciones de sexo y género según los Institutos Canadienses de Investigación en Salud (2020)

<p>El sexo</p>	<p>se refiere a un conjunto de atributos biológicos en humanos y animales. Se asocia principalmente con características físicas y fisiológicas que incluyen cromosomas, expresión génica, niveles y función hormonal y anatomía reproductiva / sexual. El sexo generalmente se clasifica como femenino o masculino, pero existe una variación en los atributos biológicos que componen el sexo y cómo se expresan esos atributos.</p>
<p>El género</p>	<p>se refiere a los roles, comportamientos, expresiones e identidades socialmente construidos de niñas, mujeres, niños, hombres y personas con diversidad de género. Influye en cómo las personas se perciben a sí mismas y entre sí, cómo actúan e interactúan y la distribución del poder y los recursos en la sociedad. La identidad de género no se limita a</p>

	<p>un binario (niña / mujer, niño / hombre) ni es estática; existe a lo largo de un continuo y puede cambiar con el tiempo. Existe una diversidad considerable en cómo los individuos y los grupos entienden, experimentan y expresan el género a través de los roles que asumen, las expectativas que se les ponen, las relaciones con los demás y las complejas formas en que el género se institucionaliza en la sociedad.</p>
--	---

Identificación de violencias

El lenguaje deviene de una cultura patriarcal que reproduce múltiples violencias a través del mismo. En el presente trabajo se han identificado y clasificado en siete categorías presentadas en la Tabla 2.

La colonización de la cuerpa se efectúa a partir del uso de epónimos de varones médicos para nombrar órganos, cuyas historias incluyen maltrato y tortura de féminas. Esta costumbre sigue existiendo, muy a pesar de que esto incumple las normas actuales de terminología anatómica .

Se suelen presentar descripciones e imágenes normalizantes de las corporalidades, cuando en realidad existen variaciones de configuraciones entre las personas y entre sexos.

La ideología del esencialismo reproductivo se encuentra muy arraigada en la sociedad. Esta perspectiva naturaliza que el destino de toda fémina es la reproducción. La misma hace que se interprete lo sexual como sinónimo de reproductivo, invisibilizando infinidad de información, situaciones y circunstancias que hacen al hecho de habitar una corporalidad sexuada aunque no se reproduzca.

Referirse a procesos biológicos y órganos de forma patologizante y estigmatizante, promueve el rechazo a la propia corporalidad y la falta de autoestima.

Otra forma de violencia es el ocultamiento de información, a continuación se encuentran dos citas ejemplificadoras:

“¿Cómo podría la medicina investigar o preocuparse por las patologías de un órgano que no existe? ¿Qué investigador o investigadora querría hablar de las patologías de nuestra próstata si absolutamente nadie, ni institución médica ni laboratorio, va a financiar su trabajo?” (Torres Diana, 2015).

“Sin embargo, la descripción anatómica del clítoris aún hoy resulta insuficiente y esto limita la preservación en caso de cirugía” (O’Connell Hellen E., et al, 2005).

Tabla 2

Identificación de violencias en el lenguaje con contenido biológico

	Tipo	Descripción
1	Colonización	Epónimos
2	Omisión	Ocultar información
3	Normalización	Anular diversidad de configuraciones corporales
4	Exclusión	Invisibilización de diversidad de géneros
5	Esencialismo Reproductivo	Ideología que reduce al sexo femenino a la reproducción
6	Patologización	Dar a algo carácter de patología cuando no la tiene
7	Estigmatización	Dotar de características negativas a órganos o procesos fisiológicos saludables.

Propuesta de lenguaje antipatriarcal

Para descolonizar:

La novela histórica de Federico Andahazi: *El anatomista* (1999), que relata las dificultades del protagonista: Mateo Colón para ser reconocido como el descubridor del

clítoris, es muy gráfica respecto de este punto. Sobre cómo los descubrimientos sobre la cuerpa son reclamados como si fuera un territorio ganado en una conquista, muchas veces asignándoles el nombre de su conquistador. Entonces, al igual que expresa el personaje de Mona Sofía: “Pero ahora exijo que me otorguéis lo que me corresponde: mi cuerpo” (Andahazi F, 1999, p 92), es urgente la emancipación anatómica de una colección de personajes históricos que en mayor, o menor medida han sido nefastos.

Además, la actual Terminología Anatómica publicada en 1998 por el Comité Federativo Internacional de Terminología Anatómica (Duque-Parra J, et al ; 2018), propone la erradicación de epónimos.

A lo que agrego que: aplicar la terminología anatómica es un acto de descolonización del patriarcado de nuestras carnes. Las ciencias médicas como tal, fue un mundo al que únicamente podía acceder el masculino, porque eran quienes podían asistir a universidades y ejercer la profesión. Es por esto que muchos "descubrimientos" sobre la cuerpa se premian con su inmortalización en nombres anatómicos (Kaminsky Leah, 2018). Son aún muchas las personas que no saben que Falopio (el de las trompas) era un ginecólogo. La violencia no se termina ahí, porque incluso se sabe que Sims realizó sus experimentos de vivisección (cortándolas vivas y sin anestesia) en esclavas negras: *Anarcha, Lucy y Betsey* (Cronin Monica; 2020).

Es por esto que se propone usar: *Trompas uterinas* (trompas de Falopio) , *Corona vaginal* (Himen: Dios griego), *Próstata femenina o parauretral* (de Skene) y *vulvovaginal* (de Bartolin).

En caso de ser necesario hacer referencia a los nombres anatómicos con epónimos, por el hecho que son los mayormente reconocidos por la sociedad, es fundamental contextualizar los mismos, problematizar su etimología, mencionar su origen histórico y visibilizar otras alternativas de nomenclatura.

Para visibilizar:

Existen tres órganos ubicados en la vulva que son ampliamente censurados y omitidos al punto que culturalmente se desconocen casi por completo. La razón principal, es que están relacionadas al placer femenino. Las mismas son: Clítoris, glándulas vulvovaginales y glándulas parauretrales. Es por esto que es importante divulgar información de las mismas.

En el caso particular de la útera, debido a que desde tiempos Hipocráticos el modelo de salud era la anatomía masculina (quienes no poseen dicho órgano) (Camacaro-Gómez Daisy; 2017) se consideró que estaba de más, sin una posición y función clara en la cuerpo, considerada naturalmente defectuosa.

Entonces, si hay órganos que son y fueron únicamente femeninas, debido a que no tienen análogo en el cuerpo masculino, y en las que el patriarcado ha invertido energía en su control y dominación ¿por qué nombrarlas en masculino? ¿a quién le pertenecen?. Este es el caso de la palabra útera, que se menciona en el libro de la Ginecología Natural de Pabla Pérez San Martín (2015).

Es por todo esto que se propone hacer extensivo este criterio a otros órganos y estructuras exclusivamente femeninas como: la clítoris, ovarias y óvula. En el caso de que existan varios sinónimos posibles, se recomienda elegir opciones femeninas, como es el caso de mamas en vez de pechos.

Para diversificar:

De lo normal a lo normativo: Cuando en biología se muestran contenidos introductorios básicos, es necesario poder generalizar. Desgraciadamente para esto se suele utilizar la palabra normal como sinónimo de general, o más frecuente. Lo normal, se impone como única posibilidad invisibilizando, y patologizando las diversidades de configuraciones corporales posibles, y que son saludables todas ellas. Esto es aplicable también, a el continuo de configuraciones corporales entre sexos.

Es por esto, que es recomendado utilizar otro tipo de palabras generalizadoras, y mostrar siempre que corresponda diversidad de configuraciones biológicas. Por ejemplo mostrar las diferentes posiciones en las que puede estar la útera (Nizić Dinko, et al, 2014; Howard Fred, 2010). O decir *labios externos o internos*, en vez de mayores o menores, porque los mismos presentan diversidad de configuraciones entre las personas (Clerico C et al, 2017).

“La cirugía estética genital femenina está cada vez más extendida tanto en el campo de la cirugía plástica como en la ginecológica. La mayor demanda

de cirugía vulvar se ve estimulada por la creencia de que la vulva tiene un aspecto anormal. ¿Qué es normal en términos de anatomía labial?. El agrandamiento o hipertrofia de los labios menores sigue siendo un diagnóstico clínico mal definido, ya que podría considerarse una variación de la anatomía normal. Los labios menores agrandados pueden causar problemas funcionales, estéticos y psicosociales. En realidad, dada la amplia variedad de morfología vulvar entre las personas, es un tema muy subjetivo definir la vulva "normal". La difusión de la desnudez en los medios de comunicación en general juega un papel importante en la creación de una imagen y estándares artificiales con respecto a la forma ideal.” (Clerico C et al, 2017)

Para incluir conservando la integridad

Quienes trabajan en estos temas, y quieren incluir sin poder aún deconstruir el determinismo binario sexo-género, utilizan un conjunto de frases que intentan baipasear el tener que hacer referencia a las diferencias sexuales. Esta estrategia genera identitarios fraccionados en órganos y funciones biológicas. Como por ejemplo: personas o cuerpos: con vulva, con pene, con útera. Romper y fragmentar es violento en sí mismo.

Es por esto que, para que la inclusión no rompa, se recomienda usar genéricos más amplios como: *sexo femenino* (entendiendo ó aclarando que es género diverse), *fémimas y cuerpa*.

No poder hablar de sexo femenino en la materia biología es un problema de acceso a la salud, porque invisibiliza las diferencias sexuales:

“Los resultados experimentales obtenidos de investigaciones que utilizan un solo sexo a veces se extrapolan a ambos sexos sin una justificación completa. Sin embargo, esto podría causar enormes pérdidas económicas y muertes no deseadas. Entre los años 1997 y 2000, la Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos suspendió diez medicamentos recetados que producían efectos adversos graves en el mercado. Ocho de los diez fármacos causaron mayores riesgos para la salud de las mujeres. Los graves sesgos masculinos en la investigación básica, preclínica y clínica fueron la principal razón del problema.” (Lee Suk K, 2018)

Así como hay momentos en los que hace falta hacer referencia a las diferencias sexuadas, en otros simplemente no, ya se sobreentiende el sexo al que se hace referencia debido al contexto o no es necesario aclararlo. En estos casos se propone la palabra *persona* y como termina con *a* viene muy bien al caso.

Para deconstruir el esencialismo reproductivo:

En anatomía, existen varias formas de relacionar órganos para organizar la información en aparatos y sistemas. En el caso de la genitalidad femenina, es usual encontrarlo descrito, como aparato reproductor. Sobre él radican muchos intereses del sistema patriarcal. Es por eso que para deconstruir el esencialismo reproductivo, no se trata de negar esta capacidad, sino de ampliar la mirada respecto de la misma. *No es para reproducirse, sino para habitarlo en salud.* Si la persona quiere reproducirse bien, y sino también.

Es por esto que se sugiere utilizar expresiones como: *aparato sexual y genitalidad.*

En la guía (Re) Nombrar para una comunicación con perspectiva de géneros, realizada por el Ministerio de las mujeres, géneros y diversidades de la República Argentina (2020), hay una sinonimia desafortunada en este tema usa la expresión: “instinto materno/femenino”(MMGD, 2020, p:13). Es esencialista pensar que el sexo femenino debe ser madre (Rossi Veróniva Y, 2019; Halsband Leila, 2013; Manitta Gabriela, 2017).

Las consecuencias de esta ideología se retoman en los apartados de: Nombrar claramente y Bienestar en todas las etapas de la vida.

Nombrar claramente

La diversidad de tabúes, mitos y peyorativos sobre la corporalidad femenina, hace que se haga referencia a procesos fisiológicos o partes del cuerpo de forma confusa y rebuscada. Según la identificación de violencias realizada en la Tabla 1, en este apartado intervienen varias de ellas como la omisión, estigmatización y patologización. Es por esto que es necesario reconocer la importancia de llamar a las cosas por su nombre.

En el caso de la menstruación, podemos encontrar muchos ejemplos de este tipo. En el artículo de la BBC News Mundo 2020 Titulado: Las formas de llamar al ciclo menstrual en América Latina, se menciona que podemos encontrar 5.000 expresiones en el mundo como: "Juana la colorada", en Colombia; "me cantó el gallo", en Puerto Rico; "me vino la que te conté", en Venezuela; y "Andrés (el que viene una vez por mes)", en Argentina. Estos son algunos de los ejemplos que se utilizan en América Latina para evitar decir menstruación. También están "la regla", "la prima roja", "pancho", "cosas de chicas"... y muchos más.

Todas ellas cumplen con el objetivo de omitir su verdadero nombre, debido a que sobre ella se deposita el estigma de sucio, impuro, asqueroso, etc. Además expresiones como: "tengo cólicos", "estoy enferma", "estoy indispuesta", etc también hacen referencia a una conceptualización sobre el sangrado menstrual que es patologizante. De la mano de esto último, viene también la naturalización del dolor menstrual, que hace que muchas féminas que padecen endometriosis, no tengan acceso a un diagnóstico acertado

tempranamente. Incluso la comunidad médica, desestima el síntoma de dolor que describen las consultantes por naturalizarlo.

En Argentina existe también la expresión “me duelen los ovarios” cuando la sensación corresponde en realidad a la útera, que tiene pequeñas contracciones para desprender el endometrio. Es una sorpresa para muchas féminas descubrir que es la útera la que sienten en esos días. Con otras partes de cuerpo no sucede lo mismo, no decimos: me duele la cabeza, cuando lo que duele es el estómago. Esta forma de nombrarlo promueve una percepción distorsionada de la cuerpo, se le está asignando una sensación a un órgano diferente, con todo lo que eso implica. Esto en particular, habla del fuerte efecto que tienen los dichos populares en la autopercepción de las féminas de todas las clases sociales y todos los niveles de educación.

Bienestar en todas las etapas de la vida

Durante la menarquia (que sucede en un rango de edades entre los ocho y quince años de edad), se considera que la niña se ha convertido en mujer, sin embargo, si es que esto sucede, es un proceso indefinido en el tiempo. Por lo que una niña que menstrua, sigue siendo una niña.

Habitar a conciencia el ciclo ovulatorio o menstrual, es un derecho que excede a lo reproductivo. Brindar información únicamente en términos de qué métodos son buenos anticonceptivos, es esencialista y desinformante.

El nombre de menopausia es un peyorativo con base esencialista. Es por esto que algunos movimientos proponen denominarla plenopausia, lo cual implica un cambio semántico en el paso de la idea de “menos” a la de “plenitud”.

Despatologizar

A lo largo de este trabajo, hemos mencionado ya varios ejemplos sobre cómo hay mecanismos patologizantes sobre la cuerpo, y que están arraigados culturalmente. En el apartado hablar claramente, se analiza lo que sucede en el caso de la menstruación. También en el apartado diversificar, se menciona cómo la falta de información sobre las configuraciones de los labios de la vulva tienen una consecuencia social de patologizar otras realidades, conduciendo innecesariamente a cirugías.

Otro mecanismo de patologización de la cuerpo, consiste en presentar información relacionada a un órgano o proceso fisiológico, únicamente relacionado a las posibles afecciones que puede llegar a sufrir. Se censura u omite la información sobre sus funciones saludables. Sucede a menudo con la glándula vulvovaginal, nombrada comúnmente con el epónimo: Glándula de Bartolin. Se puede encontrar fácilmente información relacionada a quistes y afecciones, pero sin embargo, no sucede lo mismo con su anatomía y fisiología sana. En libros de texto suele omitirse, pero si se nombra no hay ilustraciones de apoyo para reconocerla.

Tabla 3

Resumen de sugerencias para un lenguaje biológico no sexista.

Objetivo	Propuesta de lenguaje
Descolonizar	<i>Trompas uterinas</i> (trompas de Falopio) , <i>Corona vaginal</i> (Himen: Dios griego), <i>Próstata femenina o parauretral</i> (de Skene) y <i>vulvovaginal</i> (de Bartolin).
Visibilizar	Útera, cuerpo, la clítoris, ovarias y óvula.
Diversificar	Mostrar diversidad de configuraciones biológicas, por ejemplo: Las diferentes posiciones en las que puede estar la útera. Labios externos o internos, en vez de mayores o menores.
Incluir conservando la integridad:	Sexo femenino género diverse, féminas, cuerpo y persona
Deconstruir el esencialismo reproductivo:	Aparato sexual y genitalidad.
Nombrar Claramente	Por ejemplo: Menstruación
Bienestar en todas las etapas de la vida	Una niña que menstrua, sigue siendo niña. Plenopausia

Despatologizar	Mostrar las funciones de órganos y procesos fisiológicos en la cuerpo. Y no mostrarlos únicamente como objeto de enfermedades.
----------------	--

Conclusión:

Este trabajo se centró contribuir al debate feminista proponiendo distintas estrategias que tienen como fin la erradicación de la violencia sexista desde el lenguaje de anatomía y fisiología femenina, las mismas se resumen en la Tabla 3. Una comunicación con perspectiva de géneros en los contenidos biológicos, es más amplia que la inclusión de los mismos.

Es necesario recordar, que existe una deuda histórica, transversal a todas las clases sociales, etnias y géneros en materia de educación sexual integral, esto incluye los saberes sobre anatomía. Es una necesidad imperiosa encontrar consensos desde el lenguaje para poder educar asertivamente en cumplimiento con la totalidad de derechos ganados por la ciudadanía.

Se han mostrado ejemplos sobre cómo existe una influencia directa, entre lo que se comunica a través del lenguaje y las consecuencias sobre el acceso a la salud de las féminas género diversas.

Estas reflexiones fueron necesarias para realizar el Manual introductorio a la anatomía y fisiología femenina género diversa (Pastor Daniela A; 2020). Este tipo de materiales

didácticos, son necesarios para generar contenido de divulgación, que sean realmente esclarecedores y aporten a la confianza, la soberanía y autonomía de las féminas sobre sus cuerpos. Porque como dice Sandra Harding (1996): “ Una respuesta que no se entiende, no es una respuesta”.

Existe una relación muy clara entre el lenguaje, la educación sexual integral y el acceso a la salud. Es por esto que el compromiso con la erradicación de todos los tipos de violencias sobre las mujeres y/o féminas debe necesariamente revisar el lenguaje de contenidos biológicos.

Declaración de conflicto de intereses

Los autores declaran que no hay conflictos de interés que conozcamos en el desarrollo y publicación de este documento.

Contribución de los autores: Ensayo de único autor

Bibliografía:

ANDAHAZI, F (1999). *El anatomista*. España. Editorial: Altaya

BEAUVOIR, S (1949). *Segundo Sexo*. Los hechos y los mitos. Bs AS. Editorial: Siglo XX

BUTLER, J (1990). *El Género en disputa. Feminismo y la subversión de la identidad*.

Editorial: Routledge.

CAMACARO-GÓMEZ, Daisy. J (2017). Cuerpo de mujer: Territorio delimitado por el discurso Médico. *Comunidad y Salud*. 1(5) , p 26-31. Disponible en: http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1690-32932007000100005

CLERICO, C., Lari, A., Mojallal, A., & Boucher, F. (2017). Anatomy and Aesthetics of the Labia Minora: The Ideal Vulva?. *Aesthetic plastic surgery*, 41(3), 714–719. <https://doi.org/10.1007/s00266-017-0831-1>

CRONIN, M. (2020). Anarcha, Betsey, Lucy y las mujeres cuyos nombres no fueron registrados: el legado de J Marion Sims. *Anestesia y cuidados intensivos*, 48 (3_suppl), 6–13. <https://doi.org/10.1177/0310057X20966606>

DUQUE-PARRA JE; Barco-Ríos J y Duque-Quintero M. (2018). La eponimia ese difícil obstáculo que aún no supera la terminología anatómica internacional. *En t. J. Morphol*, 36(4), 1206-1209.

FAUSTO STERLING, A (2006). *Cuerpos Sexuados*. 1ª ed.Barcelona. Melusina.

HALSBAND, L (2013). Un acercamiento histórico al “instinto maternal”. V Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XX Jornadas de Investigación Noveno Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires. Disponible en: <https://www.academica.org/000-054/154>

HARDING S (1996). *Ciencia y feminismo* .Ediciones Morata

HOWARD F. (2010). Is uterine retroversion and retroflexion a disease that requires surgical correction?. *Journal of minimally invasive gynecology*, 17(6), 671–672. <https://doi.org/10.1016/j.jmig.2010.08.693>.

INSTITUTOS CANADIENSES DE INVESTIGACIÓN EN SALUD (ICIS). (2020) ¿Qué es el género? ¿Qué es el sexo?. Disponible en: <https://cihr-irsc.gc.ca/e/48642.html>

KAMINSKY Leah (16 junio 2018). Los hombres inmortalizados en la pelvis de la mujer. *BBC Future*. Disponible en: <https://www.bbc.com/mundo/noticias-44452744?fbclid=IwAR1iKHWZcmFj-L4LpvpHGzad8qtvY2CMRtB5D1WhW8ESRrj15Sgr0YATAqY>

LAMAS M (1986). La antropología feminista y la categoría "género" *Nueva Antropología*.8(30), 173-198

LAS formas de llamar al ciclo menstrual en América Latina (15 de marzo, 2020). *BBC News Mundo*. Disponible en: <https://www.eluniverso.com/larevista/2020/03/15/nota/7781787/formas-llamar-ciclo-menstrual-america-latina/>

LEE S K. (2018). Sex as an important biological variable in biomedical research. *BMB reports*, 51(4), 167–173. <https://doi.org/10.5483/bmbrep.2018.51.4.034>

LEY 23.179 (1985). Convención para la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer. Disponible en: <https://www.buenosaires.gob.ar/sites/gcaba/files/ley23179.pdf>

LÓPEZ, P. (Noviembre 2017). *La Cuerpa. Ideal. Instituto de estudio y administración local.*

Disponible en: http://www.idealquilmes.com.ar/IMG/pdf/la_cuerpa.pdf

MANITTA G(2017)Del instinto maternal a la patologización de las carencias maternas.

Revista de psicología. 3 ISSN: 2314-0224 . Disponible en:

[https://www.ucongreso.edu.ar/wp-content/uploads/2017/09/2.-Del-instinto-maternal...-](https://www.ucongreso.edu.ar/wp-content/uploads/2017/09/2.-Del-instinto-maternal...-G.-Manitta.pdf)

[G.-Manitta.pdf](https://www.ucongreso.edu.ar/wp-content/uploads/2017/09/2.-Del-instinto-maternal...-G.-Manitta.pdf)

MINISTERIO DE LAS MUJERES, GÉNEROS Y DIVERSIDAD. (2020). (Re) nombrar.

Guía para una comunicación con perspectiva de género. Disponible en:

https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/guia_para_una_comunicacion_con_perspe

[ctiva_de_genero_-_mmgyd_y_presidencia_de_la_nacion.pdf](https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/guia_para_una_comunicacion_con_perspe)

NIZIĆ, D., Pervan, M., Kos, I., & Šimunović Marko (2014). Fleksija I verzija maternice

na ultrazvučnon pregledu zdjelice kroz trbušnu stijenku [Flexion and version of the

uterus on pelvic ultrasound examination]. *Acta medica Croatica: casopis Hrvatske*

akademije medicinskih znanosti, 68(3), 311–315. Disponible en:

<https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/26016224/>

O'CONNELL, H E., Sanjeevan, K. V., & Hutson, J. M. (2005). Anatomy of the clitoris.

The Journal of urology,174(4 Pt 1), 1189–1195.

<https://doi.org/10.1097/01.ju.0000173639.38898.cd>

PASTOR, D A.(2020). *Introducción a la Anatomía y Fisiología Femenina Género Diverse.*

figshare. Book. <https://doi.org/10.6084/m9.figshare.12739391.v4>

PÉREZ SAN MARTÍN, P. (2015). *Manual Introductorio a la Ginecología Natural*. 1ª ed. CABA, Argentina. Latingráfica.

PSOE. (2020). Argumentos contra las teorías que niegan la realidad de las mujeres. Disponible en:

[http://www.abc.es/gestordocumental/uploads/sociedad/ARGUMENTARIO%20REALIDAD%20MUJERES%20\(1\).pdf](http://www.abc.es/gestordocumental/uploads/sociedad/ARGUMENTARIO%20REALIDAD%20MUJERES%20(1).pdf)

PUELLES, Liset C (2 de agosto de 2019). ¿Quiénes cuidan nuestras vulvas y vaginas ?. <https://doi.org/10.31235/osf.io/8m45k>

ROSSI, V Y(2019). La ficción del “instinto materno”: entre hera y eurínome. En: Actas IV Coloquio Internacional de Psicoanálisis y prácticas socioeducativas. VI Simposio en Infancia e instituciones : resistidas y desafiadas : las prácticas en instituciones entre demandas, legalidades y discursos / Perla Zelmanovich ; Minnicelli, Mercedes ; compilado por Agustina Bosich ; editado por Sebastián Alessandrello ; ilustrado por Gonzalo Pereyra. - 1a ed . - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales - FLACSO, 2019. Libro digital, PDF Disponible en: <http://psicoinfancia.com.ar/files/2018-Actas-VI-SIMPINFA.BsAs.pdf#page=82>

SÁNCHEZ-LEÓN A. K. (2020) “La primera vez que una mujer habla políticamente no habla con la voz, habla con la cuerpo”: reflexiones para la construcción de una pedagogía desde lo íntimo. Ponencia presentada en el panel “Las juventudes latinoamericanas tejemos conocimientos situados: reflexiones autoetnopedagógicas sobre un programa educativo de feminismo interseccional”, en el Congreso Virtual de la Asociación de

Estudios Latinoamericanos, realizado del 13 al 16 de mayo de 2020. Disponible en:

https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/63350593/La_primera_vez_que_una_mujer_habla_politicamente_no_habla_con_la_voz__habla_con_la_cuerpa_-_Ana_Leon.pdf?1589818143=&response-content-disposition=inline%3B+filename%3DLa_primera_vez_que_una_mujer_habla_poli.pdf&Expires=1619224474&Signature=OIDrVo9Zloa8948lghy4wZe4zybbs95invnwmoosvAILIRSE2MI~9JN0nlX8XWbhiQiS0tNGu7XYg3sX2Om9zgcabuoRa-pBCGMhSfK3V-ZWdpDhru0kw8zSO95ipfq6KbHnCqa9NDpSm~USGaqbIkjM7B6kisUBmCvf9AcoCNacvGvHqoGJSpdr-JTnhKZ121Kr9RC9AkwxQ8x1-pGS-DXLQfxeOL-jhPKC-4jWM03muC0n6mRr3Q6JbGd~VCK5C~7wKvH5Zwy~AgBhTEC7TSVJmmfjGmZU-B7dmbvsqM3graFa7azauZr5vPOaXFNe2nc4NgBWdErGlsvMSfjQ__&Key-Pair-Id=APKAJLOHF5GGSLRBV4ZA

SCOTT, J (1986). El género: una categoría útil para el análisis histórico. artículo recopilado en el libro: El género la construcción cultural de la diferencia sexual. 4ta reimpresión año 2013. Editado por Miguel ángel

TORRES, DJ. (2015), Coño Potens, Tafalla: Txalaparta.

Este preprint fue presentado bajo las siguientes condiciones:

- Los autores declaran que son conscientes de que son los únicos responsables del contenido del preprint y que el depósito en SciELO Preprints no significa ningún compromiso por parte de SciELO, excepto su preservación y difusión.
- Los autores declaran que se obtuvieron los términos necesarios del consentimiento libre e informado de los participantes o pacientes en la investigación y se describen en el manuscrito, cuando corresponde.
- Los autores declaran que la preparación del manuscrito siguió las normas éticas de comunicación científica.
- El manuscrito depositado está en formato PDF.
- Los autores aceptan que el manuscrito aprobado esté disponible bajo licencia [Creative Commons CC-BY](#).
- Los autores declaran que los datos, las aplicaciones y otros contenidos subyacentes al manuscrito están referenciados.
- El autor que presenta el manuscrito declara que las contribuciones de todos los autores y la declaración de conflicto de intereses se incluyen explícitamente y en secciones específicas del manuscrito.
- Los autores declaran que el manuscrito no fue depositado y/o previamente puesto a disposición en otro servidor de preprints o publicado en una revista.
- Si el manuscrito está siendo evaluado o siendo preparando para su publicación pero aún no ha sido publicado por una revista, los autores declaran que han recibido autorización de la revista para hacer este depósito.
- El autor que envía el manuscrito declara que todos los autores del mismo están de acuerdo con el envío a SciELO Preprints.
- Los autores declaran que la investigación que dio origen al manuscrito siguió buenas prácticas éticas y que las aprobaciones necesarias de los comités de ética de investigación, cuando corresponda, se describen en el manuscrito.
- Los autores aceptan que si el manuscrito es aceptado y publicado en el servidor SciELO Preprints, será retirado tras su retractación.